

## U S N E S E N Í

Krajský soud v Hradci Králové, pobočka v Pardubicích, rozhodl v neveřejném zasedání konaném dne 18. května 2010 v trestní věci **obviněného** [REDAKCE] nar. [REDAKCE], trvale bytem [REDAKCE], **o stížnosti České protipirátské unie** se sídlem Praha 8, Sokolovská čp. 37/24 zastupující poškozené Bontonfilm, a. s. se sídlem Praha 5, Nádražní čp. 344/23, Forum Home Entertainment Czech, s. r. o. se sídlem Praha 4 – Háje, Arkalycká čp. 951/3, Hollywood C. E., s. r. o. se sídlem Říčany, Jizerská čp. 1881, Magic Box, a. s. se sídlem Praha 2, Kunětická čp. 2354/2 a Sony Music Entertainment Czech Republic, s. r. o. se sídlem Praha 1, Palackého čp. 740/1, proti usnesení Okresního soudu v Chrudimi ze dne 29. 3. 2010, č. j. 2T 48/2010 - 621, takto:

*Z podnětu stížnosti poškozených se napadené usnesení v části týkající se obviněného [REDAKCE] **zrušuje** a podle § 149 odst. 1 písm. b), odst. 3 tr. řádu se v této části okresnímu soudu **ukládá**, aby o věci **znovu jednal a rozhodl**.*

## Odůvodnění

Napadeným usnesením Okresní soud v Chrudimi podle § 314c odst. 1 písm. a) za použití § 307 odst. 1 tr. řádu podmíněně zastavil trestní stíhání obviněného [REDAKCE] a spoluobviněné [REDAKCE] pro trestný čin porušování autorského práva, práv souvisejících s právem autorským a práv k databázi podle § 152 odst. 1 tr. zákona v případě obviněného [REDAKCE] spočívající v tom, že v období od [REDAKCE] 2007 do [REDAKCE] 2009 z místa svého trvalého bydliště a dalších míst v [REDAKCE] osobně nebo formou elektronické pošty nabízel k prodeji bez souhlasu držitelů autorských práv nelegálně pořízené rozmnoženiny DVD s filmovými díly různých žánrů podrobně specifikované ve výroku napadeného usnesení, které měl k dispozici od obviněného [REDAKCE] a v uvedeném období z nich následně prodal přesně nezjištěné tituly [REDAKCE], [REDAKCE], [REDAKCE], [REDAKCE], [REDAKCE], [REDAKCE] a spoluobviněné [REDAKCE], a to celkem nejméně 155 DVD disků s nelegálně pořízenými

rozmnoženinami filmových děl, které jsou rovněž ve výroku napadeného usnesení podrobně specifikovány, čímž v rozporu s § 12 odst. 4, písm. b), § 14, § 30 zák. č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů v platném znění rozšiřoval zvukově obrazové záznamy, ke kterým přísluší výkon autorských práv České protipirátské unii se sídlem v Praze 8 – Karlín, Sokolovská čp. 37/24. Okresní soud poté obviněnému stanovil zkušební dobu v délce jednoho roku a tří měsíců.

V odůvodnění napadeného usnesení okresní soud konstatuje, že obviněný se k celému jednání doznal a souhlasil s podmíněným zastavením trestního stíhání. Jeho doznání je v souladu s dalšími důkazy, které dosud byly shromážděny. Obviněný dle závěrů okresního soudu v celém rozsahu uhradil škodu, kterou po něm poškozený žádal a soud tak dospěl k závěru o možném podmíněném zastavení trestního stíhání v dikci ustanovení § 307 odst. 1 tr. řádu a obviněnému stanovil zkušební dobu v délce jednoho roku a tří měsíců.

Proti tomuto usnesení podala včas stížnost Česká protipirátská unie, kdy sporuje, že by obviněný [REDAKCE] v celém rozsahu uhradil škodu, kterou po něm tato poškozená organizace žádala. Naopak konstatuje, že obviněný dosud o úhradě škody neuzavřel žádnou dohodu, namítá, že poškození zastoupení společným zástupcem uplatnili vůči obviněnému [REDAKCE] nárok na náhradu škody ve výši 11.883, - Kč za dílčí jednání, za které nebyla odpovědná spoluobviněná [REDAKCE]. Ohledně další škody, na které se obviněný dle poškozené organizace také podílel, dohoda uzavřena nebyla. Obviněný [REDAKCE] neuhradil ani dílčí škodu ve výši 11.883, - Kč a ani o její náhradě neuzavřel dohodu o náhradě škody. Je tedy zřejmé, že v dané věci nebyly splněny základní podmínky pro odklon v trestním řízení a postup dle § 307 odst. 1 tr. řádu. Poukazuje rovněž na nesprávné označení obviněného v odůvodnění napadeného usnesení.

Proto poškození žádají, aby krajský soud napadené usnesení ve vztahu k obviněnému [REDAKCE] zrušil a nařídil nalézacímu soudu, aby v trestním stíhání jmenovaného pokračoval a znovu rozhodl.

Z podnětu stížnosti poškozených musel krajský soud přezkoumat všechny výroky napadeného usnesení, včetně řízení, které jeho vydání předcházelo, a následně dospěl k těmto závěrům.

Obviněný [REDAKCE] ve svojí výpovědi učiněné dne 4. 2. 2010 doznává částečně jednání, které je mu kladeno za vinu, uvádí, že je ochoten uhradit škodu, která bude poškozeným vyčíslena a souhlasí s podmíněným zastavením trestního stíhání. Dále uvádí, že vstoupí do jednání s poškozenou Českou protipirátskou unií, bude se snažit dohodnout na úhradě způsobené škody a svého jednání lituje.

Součástí spisového materiálu je dohoda o náhradě části škody, kterou uzavřela Česká protipirátská unie se spoluobviněnou [REDAKCE] dne 9. 3. 2010 a rovněž podání, které učinila obhájkyň obviněného [REDAKCE], kdy

oslovuje poškozenou Českou protipirátskou unii dne 17. 2. 2010, kdy obviněný s výhradami akceptuje uplatňovaný nárok na náhradu škody a je ochoten tuto škodu uhradit. Žádá o informaci o výši požadované škody a o způsobu její úhrady, dohodu o náhradě škody je dle sdělení obhájkyne tato připravena vyhotovit obratem.

Podmínky pro vydání napadeného rozhodnutí stanoví zákon v § 307 odst. 1 tr. řádu. S ohledem na námitky uplatněné ve stížnosti poškozené organizace se krajský soud zaměřil na posouzení toho, zda byly všechny zde uvedené podmínky naplněny.

Obviněný je stíhán pro trestný čin, u něhož horní hranice trestu odnětí svobody nepřevyšuje pět let. Z vyjádření obviněného lze dovodit, že vyslovil souhlas s podobným postupem a vzhledem k jeho doznání a dosavadnímu příznivému hodnocení by bylo možné takový postup pokládat za dostačující. Vůči takovému postupu ve vztahu ke spoluobviněné [REDAKCE] ani poškozená organizace nevnesla žádných námitek.

Zásadní podmínkou při podmíněném zastavení trestního stíhání však je, aby obviněný nahradil škodu, pokud byla činem způsobena, nebo s poškozeným o její náhradě uzavřel dohodu a nebo učinil jiná potřebná opatření k její náhradě. Z vyjádření České protipirátské unie však jednoznačně vyplývá, že obviněný do doby podání stížnosti škodu neuhradil a ani o její úhradě neuzavřel se zástupcem poškozených či přímo s poškozenými dohodu o náhradě. Spisový materiál obsahuje toliko výzvu obhájkyne obviněného [REDAKCE] směřující k poškozené organizaci k jednání ohledně uzavření dohody o náhradě škody. Tento jediný dopis však krajský soud nemůže považovat za jiná potřebná opatření k náhradě způsobené škody.

Za této situace je tedy třeba považovat za důvodné námitky, které poškozená organizace ve své stížnosti prezentuje a nebyla tedy naplněna jedna z nezbytných podmínek pro postup podle ustanovení § 307 tr. řádu.

Za učinění potřebných opatření k náhradě způsobené škody nelze automaticky považovat jednu samotnou výzvu obviněného vůči poškozené organizaci, byť lze připustit, že ze strany poškozené je třeba i určité formy spolupráce, naproti tomu však nelze pominout, že poškozená Česká protipirátská unie na svůj požadavek nerezignovala tak, jak vyplývá i z její stížnosti.

V posuzované věci tedy krajský soud dovodil, že pro vydání rozhodnutí o podmíněném zastavení trestního stíhání dosud nebyly splněny všechny podmínky uvedené v ustanovení § 307 odst. 1 tr. řádu, zejména ve vztahu k učinění opatření potřebných k úhradě způsobené škody.

Pochybení se dopustil okresní soud i v odůvodnění napadeného usnesení, jestliže zde nesprávně označuje příjmení obviněného, byť v tomto se jedná o zřejmou písařskou chybu.

Z podnětu stížnosti poškozených proto musel krajský soud napadené usnesení v části týkající se obviněného [REDAKCE] zrušit a poté přikázal okresnímu soudu, aby v rozsahu zrušení o věci znovu jednal a rozhodl.

**Poučení:**

Proti tomuto rozhodnutí není další řádný opravný prostředek přípustný.

V Pardubicích dne 18. května 2010

JUDr. Aleš Holík  
předseda senátu

Zpracoval  
[REDAKCE]